

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области туризма

Постановление · № 381 · от 30.06.2003 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 30 июня 2003 г. N 381

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством экономического развития и торговли Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Монгольской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области туризма (прилагается). Поручить Министерству экономического развития и торговли Российской Федерации провести переговоры с Монгольской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Монголии, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь Договором о дружественных отношениях и сотрудничестве между Российской Федерацией и Монголией от 20 января 1993 года,

разделяя положения Манильской декларации по мировому туризму (1980 год) и Гаагской декларации по туризму (1989 год),

выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Монголии, ознакомлению с жизнью, историей и культурным наследием государств Сторон,

понимая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочения отношений между народами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут укреплять и развивать сотрудничество в области туризма на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с законодательством государств Сторон и международными договорами, участниками которых они являются.

Статья 2

Стороны будут поддерживать деятельность своих государственных органов управления туризмом в

области установления и развития сотрудничества между российскими и монгольскими туристическими организациями, осуществляющими капиталовложения в сферу туризма, а также совместное предпринимательство в области обслуживания туристов.

Статья 3

Стороны будут стремиться к упрощению пограничных, таможенных и иных формальностей, связанных с туристическим обменом между государствами Сторон.

Статья 4

Стороны будут поощрять как организованный групповой, так и индивидуальный туризм, а также обмен специализированными группами туристов, в том числе прибывающими с целью посещения фестивалей, выставок, симпозиумов и конгрессов по вопросам туризма.

Статья 5

Стороны будут поощрять осуществление государственными органами управления туризмом обмена статистическими, справочно-информационными, рекламными и другими материалами в области туризма, включая информацию:

о нормативных правовых актах, регулирующих туристическую деятельность в государствах Сторон, а также касающихся защиты природных ресурсов и культурных объектов, являющихся туристическими достопримечательностями;

о возможностях государств Сторон в области туризма;

о гостиницах и других средствах размещения туристов.

Статья 6

Стороны будут способствовать оказанию государственными органами управления туризмом взаимной помощи при обмене научными работниками, экспертами и журналистами, специализирующимися на вопросах туризма.

Статья 7

Стороны будут информировать граждан своих государств, выезжающих в туристические поездки в государство другой Стороны, о действующем в этом государстве законодательстве, регламентирующем порядок въезда, пребывания и выезда иностранных граждан.

Статья 8

Стороны будут содействовать государственным органам управления туризмом в открытии официальных представительств на территории государств Сторон.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью официальных представительств, будут согласовываться между государственными органами управления туризмом Сторон и будут регулироваться законодательством государства пребывания.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами всех внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме не позднее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов.

Совершено в _____ " ____ " _____ 2003 г. в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации Монголии